Art. 5. Le présent arrêté prend effet à partir du 1er juillet 1991.

Art. 6. Le Ministre communautaire de la Santé publique et des Affaires bruxelloises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 juin 1991

Le Président de l'Exécutif flamand,
G. GEENS

Le Ministre communautaire de la Santé publique et des Affaires bruxelloises,
H. WECKX

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE L'EDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION

F. 91 — 3031

30 SEPTEMBRE 1991. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française fixant le mode de calcul de la pension des enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe et placés dans les internats organisés par la Communauté française

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu les lois sur l'enseignement primaire coordonnées par l'arrêté royal du 20 août 1957, et notamment l'article 20, 3, modifié par l'article 3 de la loi du 20 février 1970 réglant l'enseignement dans les homes pour les enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 juillet 1991,

Arrête :

Article 1er. A partir de l'année scolaire 1991-1992, le montant de la pension des enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, placés dans les internats organisés par la Communauté française, est déterminé en réduisant de 15 % les tarifs appliqués pour les autres internes.

Art. 2. Cette réduction se calcule en tenant compte des différentes catégories établies mais ne s'applique pas aux montants minimums de la pension à réclamer aux membres de la famille du chef d'établissement et de l'administrateur.

Art. 3. L'arrêté royal du 18 octobre 1971, déterminant les conditions dans lesquelles le montant de la pension des enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, est abrogé.

Bruxelles, le 30 septembre 1991.

Pour l'Exécutif de la Communauté française :
Le Ministre de l'Education et de la Recherche scientifique :
Y. YLIEFF

Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, du Sport, du Tourisme et des Relations internationales,
J.-P. GRAFE

VERTALING

MINISTERIE VAN ONDERWIJS, ONDERZOEK EN VORMING

N. 91 — 3031

30 SEPTEMBER 1991. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap houdende de wijze van berekening van het bedrag van het kostgeld voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben en die in de door de Franse Gemeenschap georganiseerde internaten geplaatst zijn

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wetten op het lager onderwijs, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 20 augustus 1957, inzonderheid op artikel 20, 3, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 20 februari 1970 tot regeling van het onderwijs in de tehuizen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën d.d. 2 juli 1991,

Besluit :

Artikel 1. Vanaf het schooljaar 1991-1992 wordt het bedrag van het kostgeld voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben en die in de door de Franse Gemeenschap georganiseerde internaten geplaatst zijn, berekend door de tarieven, toegepast voor de andere inwonende leerlingen, met 15 % te verminderen.

Art. 2. Bij de berekening van bedoelde vermindering wordt rekening gehouden met de verschillende vastgestelde categorieën; de vermindering is echter niet toepasselijk op de minimumbedragen voor het kostgeld, verschuldigd door de familieleden van het schoolfoofd en van de beheerder.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 18 oktober 1971 tot vaststelling van de wijze waarop het bedrag van het kostgeld voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, gekoppeld wordt aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, wordt opgeheven.

Brussel, 30 september 1991.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

Y. YLIEFF

De Minister van Onderwijs en Vorming, Sport, Toerisme en Internationale Betrekkingen,

J.-P. GRAFE

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 91 — 3032 [S-C — 27478]

17 JUIN 1991. — Arrêté ministériel accordant au Fonds du logement des familles nombreuses de Wallonie, une prime en capital destinée à financer ses investissements sociaux

Le Ministre de l'Agriculture, de l'Environnement et du Logement pour la Région wallonne,

Vu le Code du Logement, notamment les articles 77*ter* et 77*quater* insérés par le décret du 28 juin 1983;

Vu le décret du 20 décembre 1990 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1991;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 2 mai 1991 portant exécution des articles 77*ter* et 77*quater* du Code du Logement;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, du 14 mai 1991,

Arrête :

Article 1er. Une prime en capital d'un montant d'un milliard deux cent vingt-neuf millions de francs (F 1 229 000 000) est liquidé au Fonds du logement des familles nombreuses de Wallonie, à charge de l'article 50.03 du Titre II du programme 04 de la section 15 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1991.

Art. 2. La prime en capital visée à l'article premier est calculée conformément à l'article 3, § 1er, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 2 mai 1991 portant exécution des articles 77*ter* et 77*quater* du Code du Logement, en fonction d'un niveau total d'activités autorisé fixé à deux milliards et demi de francs (F 2 500 000 000).

Pour le calcul de la dotation à titre principal :

— le taux de référence est fixé à 9,50 %;

— le taux d'actualisation de la dotation à titre principal est fixé à 9,50 %;

— la date d'actualisation est le 31 décembre de la première année de l'emprunt;

— la quote-part d'intérêts mise à charge du Fonds du logement des familles nombreuses de Wallonie est fixée à 3,75 %.

Pour le calcul de la dotation à titre supplémentaire, sont pris en considération :

— le taux de rendement net des placements de trésorerie du Fonds du logement des familles nombreuses de Wallonie, établi à 8,075 %;

— le taux d'intérêt présumé lors des révisions quinquennales, fixé à 11,50 %, qui représente une hausse du taux de référence de 2 points pendant quinze ans.

Le taux d'actualisation de la dotation à titre supplémentaire est fixé à 8,075 %.

Art. 3. La prime visée à l'article 1er est liquidée en une seule tranche, au cours de l'année 1991.

Bruxelles, le 17 juin 1991.

G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[S-C — 27478]

D. 91 — 3032

17. JUNI 1991. — Ministerialerlaß zur Gewährung an den Wohnungsfonds der kinderreichen Familien Walloniens einer Kapitalprämie, die zur Finanzierung seiner sozialen Investitionen bestimmt ist

Aufgrund des Wohngesetzbuches, insbesondere der durch das Dekret vom 28. Juni 1983 eingefügten Artikel 77*ter* und 77*quater*;

Aufgrund des Dekrets vom 20. Dezember 1990 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1991;